



DO NOT RETURN TO STORE  
Call: 1-800-950-4458  
[www.chapinmfg.com](http://www.chapinmfg.com)

# GARDEN SEEDER

## Use and Care Manual



**1** YEAR  
LIMITED  
WARRANTY

See website for warranty detail

Chapin International, Inc  
P.O. Box 549 700 Ellicott St.  
Batavia, NY 14021-0549 U.S.A.  
1-800-950-4458 [www.chapinmfg.com](http://www.chapinmfg.com)

Model **8701B**

**⚠ WARNING ⚠**

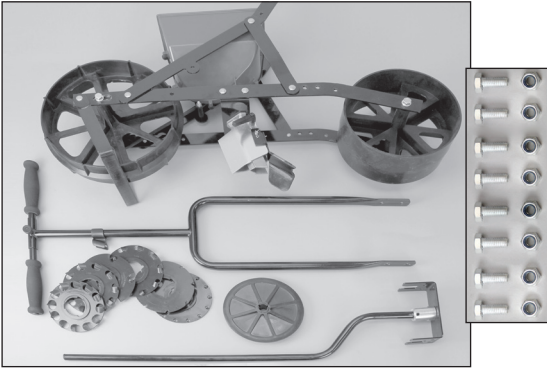
Carefully Read These Instructions Before Use

016227R0522

**⚠ WARNING ⚠**

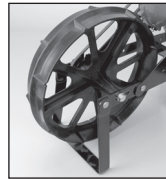
**WARNING: IMPROPER USE OR FAILURE TO FOLLOW INSTRUCTIONS CAN RESULT IN PRODUCT FAILURE OR INJURIES. FOR SAFE USE OF THIS PRODUCT YOU MUST READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.**

**CHECK TO SEE THAT YOU HAVE ALL NECESSARY PARTS:**



**Assembly Notes**

- This Garden Seeder comes partially assembled. You will be required to assemble the handle and row marker to the hopper and wheel assembly.
- Before you begin assembly please lower the kickstand at the front of the garden seeder to keep it steady during assembly.



**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

**1. Assemble Bottom Handle to Hopper/Wheel Assembly**



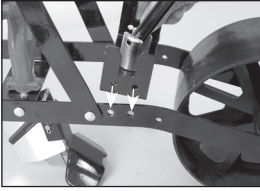
Using 4 nuts and 4 bolts, secure handle bar to hopper/wheel assembly as shown



Using a 10 mm wrench to hold nut and a 10 mm wrench to secure bolt, tighten all 4 bolts to secure handlebar to hopper/wheel assembly.



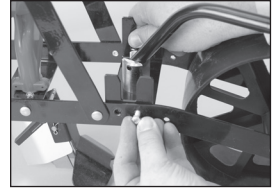
## 2. Row Marker Assembly



Align base plate of row marker with the 4 corresponding holes on the hopper/wheel assembly as shown.



Once holes are aligned, insert 4 bolts and secure with 4 nuts.



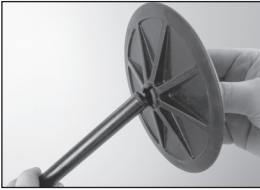
Attach row marker clip to top of handle (below cross bar).



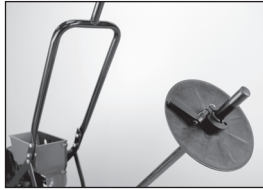
Lock row marker into clip.



## 3. Row Marker Blade Assembly



Loosen nut on blade and slide it onto row marker pole.

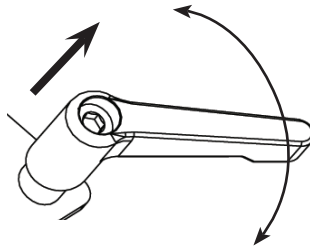


Set length to desired row spacing.



Secure blade with adjustable handle.

Your seeder comes with 2 adjustable handles for quick and easy adjustments on the Row Marker blade and the plow



### Adjustable handle:

Lift the handle to disengage and rotate freely for adjustment. Handle spins freely for positioning when not engaged.



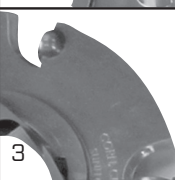
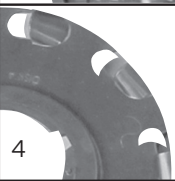
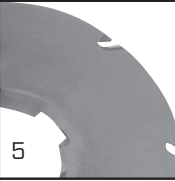
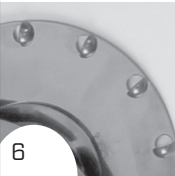
## GARDEN SEEDER MAINTENANCE

1. Hopper should be wiped out with a clean cloth after each use. Accumulation of dust, dirt, or residue from seeds may cause the seed plates to stick and alter the accuracy of the planting of seeds.
2. Static electricity may build up in the seed hopper and interfere with the planting of fine seeds. Under these circumstances please wash the hopper and seed plates with a mild dishwashing detergent and allow them to dry thoroughly.
3. We recommend removing the seed plate and cleaning the hopper and seed plates thoroughly before storing the garden seeder.

## OPERATING INSTRUCTIONS

1. One seed plate is in the hopper and the remaining 5 are in the storage bag. To replace the plate with the desired plate:
  - a. Remove the plate by holding the pulley and belt stationary with one hand while rotating the seed plate in the "OFF" direction, indicated by the arrow on the plate.
  - b. Push the seed plate off the hub through the hole.
2. Select the desired seed plate. Use the Seed Plate Guide to determine the best seed plate based on the type and size of seed you're planting.
  - a. We suggest testing the seed plate with your seed before planting.
  - b. If more distance between seeds is required, place a piece of masking tape over every other hole or as required on the seed plate to achieve your desired distance.
3. Install the selected seed plate (make sure the hopper is completely empty before installing new plate)
  - a. Hold seed plate at an angle with the bottom against the straight wall inside the hopper
  - b. Line up the slots against the inside of the hopper and rotate approximately  $\frac{1}{2}$ " in the "ON" direction until the cam action locks the seed plate into place on the hub. Do not force the seed plate on.
4. Set the planting depth with the wedge shaped ground opener located directly under the hopper.
  - a. Move the ground opener until the top edge is in line with the appropriate planting depth (refer to the planting instructions on the packaging of the seed you're planting for proper planting depth)
  - b. Tighten wing nut after adjustment is made and check the depth by moving the garden seeder forward a few inches.
5. Pour seeds into the hopper. DO NOT fill the hopper above the FILL LINE indicated inside the hopper.
6. Using the Row Marker
  - a. Mark the first row with strings and stakes.
  - b. Lower the row marker pole and adjust the row marker blades to the desired width for the next row.
  - c. Lift the kickstand over the front wheel and begin walking at a steady pace.
7. Emptying the Hopper
  - a. Remove the drain plug from side of hopper.
  - b. If there are any remaining seeds in the hopper, lower the kickstand and tip the garden seeder forward until all seeds are removed.

**Seed Plates Included:**

Plate #	Used For
 <p>1</p>	Baby Lima Beans, Peas
 <p>2</p>	Medium Beans, Medium Peas
 <p>3</p>	Sunflower, Cucumber, Corn
 <p>4</p>	Sweet Corn
 <p>5</p>	Small Beets, Radishes
 <p>6</p>	Brussels Sprouts, Rutabaga, Parsnips, Spinach, Cabbage, Broccoli, Rhubarb, Endive, Carrots, Cauliflower, Celery, Kale, Lettuce, Onions, Peppers, Turnips



NO DEVOLVER A LA TIENDA.  
LLAMAR AL: 1-800-950-4458  
[www.chapinmfg.com](http://www.chapinmfg.com)

# SEBRADORA PARA JARDINES

Manual de uso y cuidado



**1 AÑOS**  
LIMITADA  
DE GARANTÍA

Visite el sitio web para conocer  
los detalles de la garantía

Chapin International, Inc  
P.O. Box 549 700 Ellicott St.  
Batavia, NY 14021-0549 U.S.A.  
1-800-950-4458 [www.chapinmfg.com](http://www.chapinmfg.com)

**Modelo 8701B**

**⚠ ADVERTENCIA ⚠**

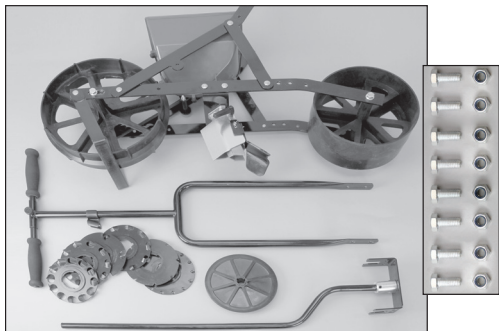
**Lea estas instrucciones atentamente antes de utilizarlo**

016227R0522

## ⚠ ADVERTENCIA ⚠

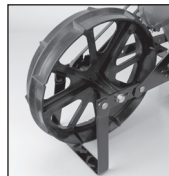
**ADVERTENCIA: EL MAL USO O EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES PUEDE ORIGINAR QUE EL PRODUCTO NO FUNCIONE O QUE PRODUZCA LESIONES. PARA UN USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO, DEBE LEER Y SEGUIR TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZARLO.**

## COMPRUEBE QUE DISPONE DE TODAS LAS PIEZAS NECESARIAS:



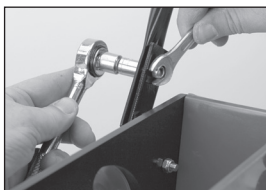
### Notas sobre el ensamblaje:

- Esta sembradora para jardines se presenta parcialmente ensamblada. Tendrá que montar la manija y el marcador de fila al ensamblado de la tolva y la rueda.
- Antes de comenzar el ensamblaje, baje el pie de apoyo en la parte delantera de la sembradora para jardines para mantenerla estable durante el montaje.



## INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

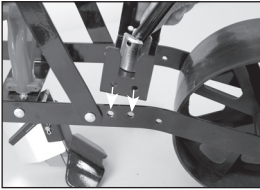
### 1. Ensamble la manija inferior al montaje de la tolva/rueda



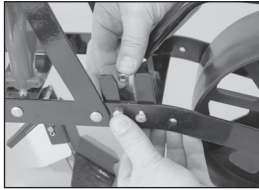
Utilice 4 tuercas y 4 pernos para asegurar la manija al ensamblado de la argolla/rueda, como se muestra

Utilice una llave de 10 mm para sujetar la tuerca y otra llave de 10 mm para asegurar el perno. Ajuste los 4 pernos para asegurar la manija al ensamblado de la argolla/rueda.

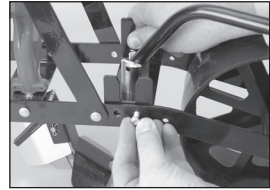
## 2 . Ensamblaje del Marcador de surcos



Alínea la placa base del marcador de surcos con los 4 hoyos correspondientes en el ensamblaje de la argolla/rueda, como se indica.



Una vez alineados los hoyos, inserte los 4 pernos y asegúrelos con las 4 tuercas.



Una el sujetador del marcador de surcos a la parte superior de la manija (bajo la barra cruzada).



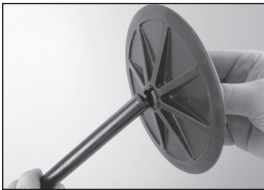
Marcador de surcos

Trabe el marcador de surcos en el sujetador.



Marcador de surcos

## 3. Ensamblaje de la hoja del marcador de surcos



Afloje la tuerca en la hoja y deslícela sobre la vara del marcador de surcos.

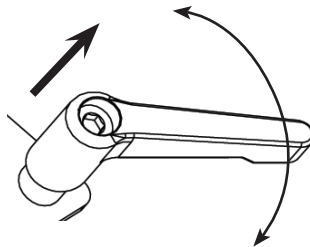


Ajuste el largo a la distancia adecuada entre hileras.



Fije la hoja con la manija ajustable.

Su sembradora viene con 2 manijas ajustables para ajustes rápidos y fáciles en la hoja del marcador de surcos y en el arado.



### Manija ajustable:

Levante la manija para desengancharla y rotarla con facilidad para realizar ajustes. Manipule las ruedas libremente para posicionarlas cuando no estén engranadas.





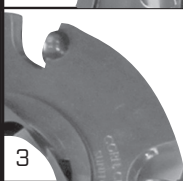
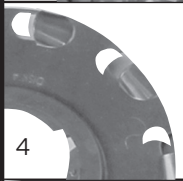
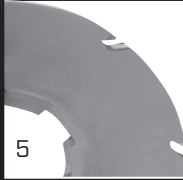

## **MANTENIMIENTO DE LA SEMBRADORA PARA JARDINES:**

1. La tolva se debe secar limpiar con un paño limpio después de cada uso. La acumulación de polvo, suciedad o residuo de las semillas puede causar que las placas de semillas se peguen y alterar la precisión de la siembra de semillas.
2. Electricidad estática puede acumularse en la tolva de semillas e interferir con la siembra de semillas finas. En estas circunstancias, lave las placas y la tolva de semillas con un detergente suave para platos y deje que se sequen completamente.
3. Se recomienda retirar la placa de semillas y realizar la limpieza de dichas placas y la tolva de semillas a fondo antes de guardar la sembradora para jardines.

## **INSTRUCCIONES DE USO:**

1. Una placa de semillas se encuentra en la tolva y las 5 restantes en la bolsa de almacenamiento. Para reemplazar la placa con la placa deseada:
  - a. Retire la placa sosteniendo la polea y la correa fija con una mano mientras gira la placa de semillas en la dirección "OFF" (apagado), indicada por la flecha en la placa.
  - b. Empuje la placa de semillas fuera del concentrador a través del agujero.
2. Seleccione la placa de semillas deseada. Use la Guía de placas de semillas para determinar la mejor placa de semillas en función del tipo y el tamaño de las semillas que está sembrando.
  - a. Le sugerimos probar la placa de semillas con su semilla antes de la siembra.
  - b. Si se requiere más distancia entre semillas, coloque un pedazo de cinta adhesiva sobre cualquier otro agujero o tal como sea necesario en la placa de semillas para alcanzar la distancia deseada.
3. Instale la placa de semillas seleccionada (asegúrese de que la tolva esté completamente vacía antes de instalar la nueva placa)
  - a. Sostenga la placa de semillas en un ángulo con la parte inferior contra la pared recta dentro de la tolva
  - b. Alinee las ranuras contra el interior de la tolva y gire aproximadamente  $\frac{1}{2}$ " en la dirección "ON" (encendido) hasta que la acción de la leva fije la placa de semillas en su lugar sobre el concentrador. No fuerce la colocación de la placa de semillas.
4. Regule la profundidad de siembra con el abridor de terreno en forma de cuña que se encuentra directamente debajo de la tolva.
  - a. Mueva el abridor de terreno hasta que el borde superior se encuentra en línea con la profundidad de siembra adecuada (consulte las instrucciones de siembra en el envase de la semilla que está plantando para determinar la profundidad adecuada)
  - b. Apriete la tuerca de mariposa después de realizar el ajuste y compruebe la profundidad moviendo la sembradora para jardines hacia delante unas pulgadas.
5. Vierta las semillas en la tolva. NO llene la tolva por encima de la línea de llenado (FILL LINE) indicada en la misma.
6. Uso del marcador de fila
  - a. Marque la primera fila con cuerdas y estacas.
  - b. Baje la vara del marcador de fila y ajuste las cuchillas de dicho marcador al ancho deseado para la siguiente fila.
  - c. Levante el pie de apoyo por sobre la rueda delantera y comience a caminar a un ritmo constante.
7. Vaciado de la tolva
  - a. Retire el tapón de drenaje que se encuentra en un lateral de la tolva.
  - b. Si quedan semillas en la tolva, baje el pie de apoyo e incline la punta de la sembradora para jardines hacia adelante hasta que se quiten todas las semillas.

**Platos de semillas incluidos:**

Plato #	Se usa para
 <p>1</p>	Frijoles de lima bebé, guisantes
 <p>2</p>	Frijoles medianos, guisantes medianos
 <p>3</p>	Girasol, pepino, maíz
 <p>4</p>	Maíz dulce
 <p>5</p>	Remolachas pequeñas, rábanos
 <p>6</p>	Coles de Bruselas, colinabo, chirivías, espinacas, coles, brócoli, ruibarbo, endivias, zanahorias, coliflor, apio, col rizada, lechuga, cebollas, pimientos, nabos



NE PAS RETOURNER AU MAGASIN.  
APPELER: 1-800-950-4458  
[www.chapinmfg.com](http://www.chapinmfg.com)

# SEMOIR DE JARDIN

Manuel d'utilisation  
et d'entretien



**1 ANS**  
LIMITÉE DE  
GARANTIE

Veuillez consulter le site Web  
pour en savoir plus sur la garantie

Chapin International, Inc  
P.O. Box 549 700 Ellicott St.  
Batavia, NY 14021-0549 U.S.A.  
1-800-950-4458 [www.chapinmfg.com](http://www.chapinmfg.com)

Modèle 8701B

**⚠ AVERTISSEMENT ⚠**

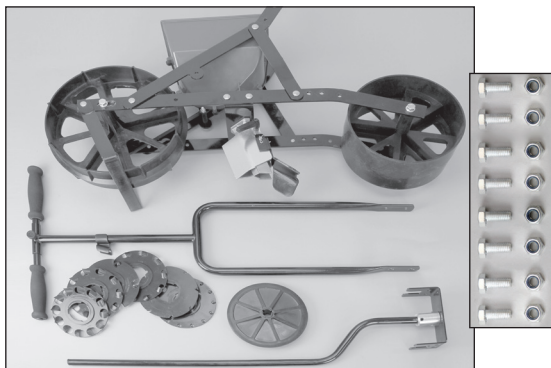
Lisez attentivement ces instructions avant l'utilisation

016227R0522

## ⚠ AVERTISSEMENT ⚠

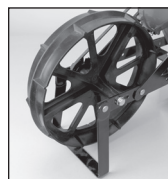
**AVERTISSEMENT : UNE MAUVAISE UTILISATION OU NE PAS SUIVRE LES INSTRUCTIONS PEUT MENER À UNE DÉFAILLANCE DU PRODUIT OU À DES BLESSURES. POUR UTILISER CE PRODUIT SANS DANGER, VOUS DEVEZ LIRE ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.**

### VÉRIFIER LA PRÉSENCE DE TOUTES LES PIÈCES NÉCESSAIRES :



### Remarque pour l'assemblage :

- Ce semoir de jardin est partiellement monté. Il faut assembler la poignée et le marqueur de rangée à l'ensemble du distributeur et de la roue.
- Avant de commencer l'assemblage, abaisser la béquille à l'avant du semoir de jardin afin qu'il demeure stable pendant le montage.



## INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE :

### 1. Assembler la poignée à l'ensemble du distributeur/roue



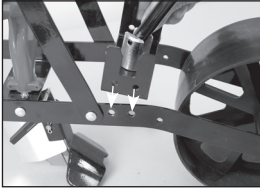
Avec les 4 écrous et les 4 boulons, fixez la barre de la poignée à l'assemblage de la trémie/roue, comme il est montré



En utilisant une clé 10 mm pour maintenir l'écrou et une clé 10 mm pour fixer le boulon, serrez les 4 boulons pour attacher la barre de la poignée à l'assemblage de la trémie/roue.



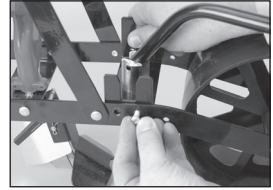
## 2. Assemblage du marqueur de rangée



Alignez la plaque de base du marqueur de rangée à l'aide des 4 orifices correspondants sur l'assemblage de la trémie/roue, comme il est indiqué.



Une fois les trous alignés, insérez 4 boulons et fixez les 4 écrous.



Attachez la pince du marqueur de rangée au haut de la poignée (sous la barre transversale).

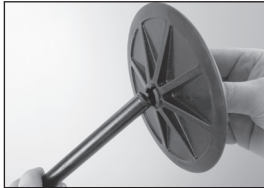


Marqueur de rangée

Bloquez le marqueur de rangée dans la pince.



## 3. Assemblage de la lame du marqueur de rangée



Desserrez l'écrou de la lame et glissez-la sur la tige du marqueur de rangée.

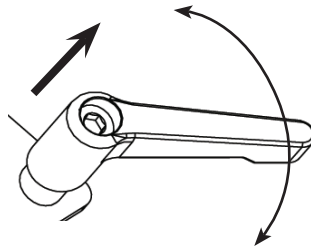


Régalez la longueur selon l'espacement désiré pour la rangée.



Fixez la lame à l'aide de la poignée ajustable.

Votre semoir vient avec 2 poignées ajustables pour des réglages rapides et faciles de la lame du marqueur de rangée et de la charrue



### Poignée ajustable :

Soulevez et dégagez la poignée afin qu'elle tourne librement pour être ajustée. Lorsqu'elle n'est pas fixée, la poignée tourne librement en vue du positionnement.



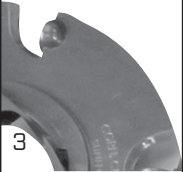



## ENTRETIEN DU SEMOIR DE JARDIN :

1. Le distributeur devrait être nettoyé avec un chiffon propre après chaque utilisation.  
L'accumulation de poussière, de saleté ou de résidus de semences peut causer une adhérence des plateaux de semences et altérer la précision de leur plantation.
2. L'électricité statique peut s'accumuler dans le distributeur et interférer avec la plantation des semences fines. Dans ces circonstances, nettoyer le distributeur et les plateaux de semences avec un nettoyant à vaisselle doux et laisser complètement sécher.
3. Nous recommandons de retirer le plateau de semences et de nettoyer à fond le distributeur et les plateaux de semences avant l'entreposage du semoir de jardin.

## INSTRUCTION D'UTILISATION :

1. Un plateau de semences est dans le distributeur et les 5 autres sont dans le sac d'entreposage.  
Pour remplacer le plateau avec un autre :
  - a. Retirer le plateau en maintenant en place la poulie et la courroie avec une main, tout en tournant le plateau de semences à la position « OFF » (fermé), indiquée par la flèche sur le plateau.
  - b. Pousser le plateau de semences hors de la partie centrale, à travers l'ouverture.
2. Choisir le plateau de semences désiré. Utiliser le guide de choix de plateau de semences pour déterminer le plateau convenant au type et à la taille des semences à planter.
  - a. Nous suggérons de tester le plateau de semences avec vos semences avant de procéder.
  - b. S'il faut plus de distance entre les semences, placer une pièce de ruban-cache sur certains trous ou comme requis sur le plateau de semences pour atteindre la distance désirée.
3. Installer le plateau de semences choisi (s'assurer que le distributeur est entièrement vide avant d'installer le nouveau plateau).
  - a. Maintenir le plateau de semences à angle avec le bas appuyé contre la paroi intérieure droite du distributeur.
  - b. Aligner les fentes contre l'intérieur du distributeur et tourner d'environ 13 mm (0,5 po) en direction de la position « ON » (ouvert), jusqu'à ce que l'action de la came verrouille le plateau de semences en place dans la partie centrale. Ne pas forcer le plateau de semences à entrer.
4. Établir la profondeur de plantation avec l'écarteur de sol en biseau, situé directement sous le distributeur.
  - a. Déplacer l'écarteur de sol jusqu'à ce que le bord supérieur soit aligné à la profondeur approximative de plantation (pour obtenir la profondeur adéquate, se référer aux instructions de plantation sur l'emballage des semences à être plantées.)
  - b. Serrer l'écrou à oreilles après l'ajustement et vérifier la profondeur en déplaçant le semoir de jardin de quelques centimètres vers l'avant.
5. Verser les semences dans le distributeur. NE PAS remplir le distributeur au-delà de la marque « FILL LINE » (ligne de remplissage) indiquée à l'intérieur du distributeur.
6. Utiliser le marqueur de rangée.
  - a. Marquer la première rangée avec des piquets et de la corde.
  - b. Abaisser le mât du marqueur de rangée et ajuster la lame horizontale à la largeur désirée pour la prochaine rangée.
  - c. Soulever la béquille au-dessus de la roue avant et commencer à marcher à une vitesse régulière.
7. Vider le distributeur.
  - a. Retirer le bouchon de drain du côté du distributeur.
  - b. S'il reste des semences dans le distributeur, abaisser la béquille et faire basculer le semoir de jardin vers l'avant, jusqu'à ce que toutes les semences aient été enlevées.

**Plateaux de semence inclus :**

No de plateau	Utilisé pour
 <p>1</p>	<p>Haricots de Lima miniatures, pois</p>
 <p>2</p>	<p>Haricots moyens, pois moyens</p>
 <p>3</p>	<p>Tournesols, concombres, maïs</p>
 <p>4</p>	<p>Maïs sucré</p>
 <p>5</p>	<p>Petites betteraves, radis</p>
 <p>6</p>	<p>Chou de Bruxelles, rutabaga, panais, épinard, chou, brocoli, rhubarbe, endive, carottes, chou-fleur, céleri, chou frisé, laitue, oignons, poivrons, navets</p>



P.O. Box 549 700 Ellicott St.  
Batavia, NY 14021-0549 U.S.A.  
1-800-950-4458 [www.chapinmfg.com](http://www.chapinmfg.com)

© 2022 Chapin International, Inc.

Due to our ongoing product improvement process, product specifications may change without notice. U.S. and foreign patents pending.

Debido a nuestro proceso de mejora continua de productos, las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso. Patentes en trámite en EE.UU. y en otros países.

En raison de notre processus d'amélioration continue de produits, les spécifications de produits pourraient changer sans préavis. Brevets américains et étrangers en instance.